

三、二零零九/二零一零學年由貸學金轉為獎學金的轉換名額定為三十名。

四、本批示第一款及第二款所指之助學金及津貼之申請期定為二零零九年六月八日至六月二十六日。

二零零九年四月二十八日

社會文化司司長 崔世安

3. É fixado em 30 o número de bolsas-empréstimo a converter em bolsas de mérito, no ano académico de 2009/2010.

4. O período de candidatura às bolsas e subsídios mencionados nos n.ºs 1 e 2 do presente despacho decorre entre 8 e 26 de Junho de 2009.

28 de Abril de 2009.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

### 行政長官選舉管理委員會

根據經第12/2008號法律修改及第392/2008號行政長官批示重新公佈全文的第3/2004號法律通過的《行政長官選舉法》第二十九條第一款，公佈全體行政長官選舉委員會委員的名單（排列順序以中文姓名的繁體字筆劃少者為先，以“\*”標示者為有關委員聲明的中文名字）。

#### 第一界別 1.º sector:

#### 工商、金融界

#### Sector industrial, comercial e financeiro

### COMISSÃO DE ASSUNTOS ELEITORAIS DO CHEFE DO EXECUTIVO

Faz-se pública, nos termos do n.º 1 do artigo 29.º da Lei Eleitoral para o Chefe do Executivo, aprovada pela Lei n.º 3/2004, com as alterações que lhe foram dadas pela Lei n.º 12/2008, e republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 392/2008 — a lista de todos os membros da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo (ordenados de acordo com os apelidos e nomes chineses, segundo o número crescente de traços dos caracteres tradicionais chineses, o nome com «\*» é o nome em chinês declarado pelo respectivo membro).

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	山度士* Dos Santos, Jose Manuel	
2	王世民 Wang, Sai Man	
3	王正偉 Wong, Cheng Wai	
4	王孝仁 Wong, Porfirio Hau Yan Samson	
5	司徒荻林 Si Tou, Tek Lam	
6	朱澤霖 Chu, Chac Lam	
7	江美芬 Kong, Mei Fan	
8	江濠生 Dos Santos Gonçalves, Manuel Maria	
9	何玉棠 Ho, Ioc Tong	
10	何佩芬 Ho, Pui Fan	
11	何桂鈴 Ho, Kuai Leng	
12	何富強 Ho, Fu Keong	
13	何華添 Ho, Va Tim	
14	余健楚 U, Kin Cho	
15	吳在權 Ung, Choi Kun	
16	吳利勳 Ng, Lee Fan	
17	吳志誠 Ng, Chi Sing	
18	吳榮恪 Ng, Vitor	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
19	吳福 Ng, Fok	
20	吳慧紅 Ng, Wai Hong	
21	呂強光 Loi, Keong Kuong	
22	呂錫柱* Lui, Luís	
23	岑展平 Sam, Chin Peng	
24	李子豐 Lei, Chi Fong	
25	李玉 Lei, Iok	
26	李勇輝 Lei, Iong Fai	
27	李國泰 Li, Kwok Tai Jack	
28	李漢基 Lei, Hon Kei	
29	阮建昆 Un, Kin Kuan	
30	林金城 Lam, Kam Seng Peter	
31	林偉濠 Lam, Wai Hou	
32	邱金海 Iau, Kam Hoi	
33	冼志耀 Sin, Chi Yiu	
34	姚健池 Iu, Kin Chi	
35	施子學 Si, Chi Hok	
36	施利亞 Sze, Lee Ah	
37	柯為湘 Or, Wai Sheun	
38	胡順謙* Ferreira, Antonio	
39	凌世威 Leng, Sai Vai	
40	凌世豪 Leng, Sai Hou	
41	徐偉坤 Tsui, Wai Kwan	
42	徐達明 Choi, Tat Meng	
43	馬有禮 Ma, Iao Lai	
44	馬志毅 Ma, Chi Ngai Frederico	
45	崔煜林 Chui, Yuk Lum Antonio	
46	張志生 Cheong, Chi Sang	
47	梁華 Leong, Wa	
48	梁蔭冲 Leong, Iam Chong	
49	梁樹森 Leong, Su Sam	
50	莫均益 Mok, Kuan Iek	
51	莫家棟* Trindade Morgado, Jose Manuel	
52	許世元 Hoi, Sai Iun	
53	許禮堅 Hoi, Lai Kin	
54	陳少雄 Chan, Siu Hung	
55	陳志杰 Chan, Chi Kit	
56	陳雨潤 Chan, U Ion	
57	陳炳華 Chan, Jose Floriano Pereira	
58	陳健文 Khan, Zaridad	
59	陳榮林 Chan, Wing Lam	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
60	陳澤武 Chan, Chak Mo	
61	麥志權 Mak, Chi Kun	
62	勞灼榮 Lou, Cheok Weng	
63	覃培基 Cham, Pui Kei	
64	馮志強 Fong, Chi Keong	
65	黃仁民 Wong, Ian Man	
66	黃永謙 Vong, Veng Hin	
67	黃志成 Wong, Chi Seng	
68	黃健中 Wong, Kin Chong	
69	黃國勝 Vong, Kok Seng	
70	黃義滿 Wong, I Mun	
71	黃樹森 Vong, Su Sam	
72	葉兆昌 Ip, Sio Cheong	
73	葉啟明 Ip, Kai Ming	
74	葉紹文 Ip, Sio Man	
75	甄李睿恆 Jan Lei, Ioi Hang	
76	劉永誠 Lau, Veng Seng	
77	劉雅防 Lao, Nga Fong	
78	劉雄鳴 Lau, Hong Meng	
79	劉錦成 Lau, Kam Seng	
80	鄧君明 Tang, Kuan Meng José	
81	鄧炳添 Tang, Peng Tim	
82	鄧健威 Tang, Kin Wai	
83	黎仲勳 Lai, Chung Fun	
84	黎振強 Lai, Chan Keong	
85	盧國強 Lou, Kuok Keong	
86	盧德華 Lou, I Wa	
87	蕭伍根 Sio, Ng Kan	
88	蕭志偉 Sio, Chi Wai	
89	蕭德雄 Sio, Tak Hong	
90	霍麗斯 Fok, Lai Si Agnes	
91	鮑志明 Pao, Chi Meng	
92	鍾小健 Chong, Sio Kin	
93	鍾國榮 Chong, Coc Veng	
94	顏延齡 Ngan, In Leng	
95	羅加鴻*	Leitão Rodrigues, Humberto Carlos
96	譚百業 Tam, Pak Yip	
97	蘇中興 Sou, Chon Heng	
98	蘇海輝 So, Hoi Fai	
99	蘇樹輝 So, Shu Fai Ambrose	
100	蘇鈺龍 De Sousa, Herculano Jorge	

**第二界別 2.º sector****1. 界別分組——文化界****Subsector cultural**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	余建棟 U, Kin Tong	
2	李成俊 Lei, Seng Chon	
3	李鵬翥 Lei, Pang Chu	
4	李觀鼎 Lei, Kun Teng	
5	林昶 Lam, Chong	
6	林鳳娥 Lam, Fong Ngo	
7	梁安琪 Leong, On Kei	
8	梁晚年 Leong, Man Nin	
9	梁智生 Leong, Chi Sang	
10	郭敬文 Kuok, Keng Man	
11	陳振華 Chan, Chan Va	
12	黃宇光 Vong, U Kuong	
13	鄭秀明 Chiang, Sao Meng	
14	鄧錦嫦 Tang, Kam Seong	
15	黎勝鏞 Lai, Seng Ieng	
16	霍志釗 Fok, Chi Chiu	
17	謝碩文 Che, Seak Man	
18	羅崇雯 Lo, Song Man	

**2. 界別分組——教育界****Subsector educacional**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	尹一橋 Van, Iat Kio	
2	朱錦鳳 Chu, Kam Fong	
3	何少金 Ho, Sio Kam	
4	何香萍 Ho, Heong Peng	
5	李向玉 Lei, Heong Iok	
6	李明基 Lei, Meng Kei	
7	李柏輝 Lei, Pak Fai	
8	阮宇華 Un, U Wa	
9	施綺蓮* Da Silva, Maria Edith	
10	高錦輝 Kou, Kam Fai	
11	區金蓉 Ao, Cam Iong	
12	梁少培 Leong, Sio Pui	
13	梁官漢 Leão, João Baptista Manuel	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
14	陳虹 Chan, Hong	
15	黃麗腳 Wong, Lai Heng	
16	劉羨冰 Lau, Sin Peng	
17	歐宇雄 Ao, U Hong	
18	黎日隆 Lai, Iat Long	
19	關笑紅 Kuan, Sio Hong	
20	蘇映璇 So, Ying Suen	

### 3. 界別分組——專業界

#### Subsector professional

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	尤淑瑞 Iao, Sok Soi	
2	司徒民義 Dias Azedo, António José	
3	朱月霞 Zhu, Yue Xia	
4	何美華* Ho, Mei Va	
5	李雪屏 Lei, Sut Peng	
6	汪長南 Wong, Cheong Nam	
7	林日初 Lam, Elias	
8	林定 Lam, Teng	
9	林燕妮 Lam, In Nie	
10	施綺華* De Assis Cordeiro, Monica Micaela	
11	徐德明 Choi, Tak Meng	
12	馬若龍 Dos Santos Marreiros, Carlos Alberto	
13	崔世昌 Chui, Sai Cheong	
14	張麗瑪 Cheong, Lai Ma	
15	梁文耀 Leong, Man Io	
16	梁金泉 Leong, Kam Chun	
17	陳亦立 Chan, Iek Lap	
18	陳滿祥 Chan, Mun Cheong	
19	華年達 Neto Valente, Joaquim Jorge Perestrelo	
20	黃如楷 Wong, Eddie Yue Kai	
21	黃偉麟 Pinto, Casimiro De Jesus	
22	黃寶儀 Wong, Pou I	
23	黃顯輝 Vong, Hin Fai	
24	葉榮發 Yip, Wing Fat Frederick	
25	劉弋云 Lao, Iek Wan	
26	蔡志龍 Choi, Chi Long	
27	鄭堅立 Cheang, Kin Lap	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
28	戴華浩 Tai, Wa Hou	
29	戴明揚* De Oliveira Rodrigues, Jose Manuel	
30	關樹權 Kuan, Su Kun	

#### 4. 界別分組——體育界

##### Subsector desportivo

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	尹君樂 Van, Kuan Lok	
2	李文欽 Lei, Man Iam	
3	胡松輝 Wu, Chong Fai	
4	馬有恆 Ma, Iao Hang	
5	陳永傑 Chan De Noronha, Weng Kit	
6	曾展南 Chang, Chin Nam	
7	菲能地 Fernandes, Antonio	
8	馮煥文 Fong, Wun Man	
9	盧景昭 Lo, Keng Chio	
10	鮑馬壯 Pau, Ma Chong	
11	謝廣漢 Che, Kuong Hon	
12	藍鏵纓 Laam, Wah Ying Eddie	

#### 第三界別 3.º sector

##### 1. 界別分組——勞工界

##### Subsector do trabalho

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	方健坤 Fong, Kin Kuan	
2	方永強* Fão, Jorge Manuel	
3	江榮輝 Kong, Veng Fai	
4	何桂興 Ho, Kuai Heng	
5	何雪卿 Ho, Sut Heng	
6	余榮讓 Iu, Veng Ion	
7	吳素寬 Ng, So Foon	
8	李寶來 Lei, Pou Loi	
9	阮愛武 Un, Oi Mou	
10	阮毓明 Un, Iok Meng	
11	冊桃絲 Botelho Dos Santos, Rita	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
12	林香生 Lam, Heong Sang	
13	邱顯哲 Iao, Hin Chit	
14	唐志堅 Tong, Chi Kin	
15	唐堅謀 Tong, Kin Mao	
16	唐堅燊 Tong, Kin San	
17	張文寬 Cheong, Man Fun	
18	梁全 Leong, Chun	
19	梁冠峰 Leong, Kun Fong	
20	梁普宇 Leong, Pou U	
21	郭良順 Kuok, Leong Son	
22	陳銳洸 Chan, Ioi Kong	
23	陳錦鳴 Chan, Kam Meng	
24	曾志安 Chang, Chi On	
25	馮金喜 Fung, Kam Hee	
26	馮家輝 Fong, Ka Fai	
27	馮國康 Fong, Koc Hon	
28	溫泉 Wan, Chun	
29	萬群 Man, Kuan	
30	葉耀榮 Ip, Iu Veng	
31	趙步雲 Chio, Pou Wan	
32	蔡文蘭 Choi, Man Lan	
33	談寶容 Tam, Pou Iong	
34	鄭仲錫 Chiang, Chong Sek	
35	鄭康樂 Cheang, João Bosco Hong Lok	
36	鄧鳳珍 Tang, Fong Chan	
37	盧瑞儀 Lo, Soi I	
38	戴黃桂玲 Tai Wong, Kuai Leng	
39	薛觀平 Sit, Kun Peng	
40	蘇偉良 Sou, Pedro	

## 2. 界別分組——社會服務界

### Subsector dos serviços sociais

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	何錦霞 Ho, Kam Ha	
2	吳小麗 Ng, Siu Lai	
3	吳仕明 Ung, Si Meng	
4	吳秀琼 Ng, Sao Keng	
5	吳培娟 Ung, Pui Kun	

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
6	岑玉霞 Sam, Iok Ha	
7	李天賞 Lee, Tin Sheung	
8	李萊德 Lei, Loi Tak	
9	阮若華 Iun, Ioc Va	
10	林綺濤* Xavier Sales Ritchie, Anabela Fátima	
11	冼志揚 Sin, Chi Young	
12	姚汝祥 Iu, Iu Cheong	
13	胡景光 Wu, Keng Kuong	
14	飛安達 De Freitas, Antonio Jose	
15	飛迪華 Ferreira, Maria De Fatima Salvador Dos Santos	
16	區天香 Au, Tin Heong	
17	梁仲虬 Leong, Chong Kao	
18	梁偉林 Leong, Wai Lam	
19	梁慶球 Leong, Heng Kao	
20	許國璇 Hoi, Kuok Sun	
21	陳美儀 Chan, Melinda Mei Yi	
22	陳健英 Chen, Chien Ying Charles	
23	陳潔瑛 Chan, Kit Ieng	
24	馮金水 Fong, Kam Soi	
25	黃祖添 Wong, Chou Tim	
26	黃耀球 Vong, Io Kao	
27	楊秀雯 Ieong, Sau Man	
28	楊浩然 Ieong, Hou In	
29	劉玫瑰 Lao, Mui Kuai	
30	劉金玲 Lau, Kam Ling	
31	潘志明 Pun, Chi Meng	
32	盧偉石 Lou, Wai Sek	
33	羅德明 Law, Tak Meng	
34	關榮丰 Kuan, Weng Fong	

### 3. 界別分組——宗教界

#### Subsector da religião

#### 1) 天主教代表

#### Representantes de associações católicas

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	李順宗* Lei Xavier, Luis	
2	劉炎新 Lau, Him Sang João Evangelista	



## 2) 佛教代表

**Representantes de associações budistas**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	郭騰機 Kok, Tang Kei	
2	釋健釗 Sik, Kin Chiu	

## 3) 基督教代表

**Representante de associações protestantes**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	藍欽文 Lam, Yam Man	

## 4) 道教代表

**Representante de associações taúistas**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	吳炳鈺 Ng, Peng Chi	

## 第四界別 4.º sector

## 1. 立法會議員的代表

**Representantes dos deputados à Assembleia Legislativa**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	李從正 Lee, Chong Cheng	
2	沈振耀 Sam, Chan Io	
3	周錦輝 Chow, Kam Fai David	
4	容永恩 Iong, Weng Ian	
5	高天賜 Pereira Coutinho, José Maria	
6	張立群 Cheung, Lup Kwan Vitor	
7	曹其真 Chou, Susana	
8	梁慶庭 Leong, Heng Teng	
9	許輝年 Xavier, Philip	
10	陳明金 Chan, Meng Kam	
11	賀定一 Ho, Teng Iat	
12	楊道匡 Ieong, Tou Hong	
13	劉本立 Lao, Pun Lap	
14	歐安利 Alves, Leonel Alberto	
15	鄭志强 Cheang, Chi Keong	
16	關翠杏 Kwan, Tsui Hang	

**2. 澳門地區全國人大代表****Deputados de Macau à Assembleia Popular Nacional**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	李沛霖 Lei, Pui Lam	
2	招銀英 Chio, Ngan Ieng	
3	林笑雲 Ling, Paula Hsião Yun	
4	姚鴻明 Io, Hong Meng	
5	高開賢 Kou, Hoi In	
6	崔世平 Chui, Sai Peng Jose	
7	梁玉華 Leong, Iok Wa	
8	梁維特 Leong, Vai Tac	
9	陸波 Lok, Po	
10	賀一誠 Ho, Iat Seng	
11	劉焯華 Lau, Cheok Va	
12	劉藝良 Lao, Ngai Leong	

**3. 澳門地區全國政協委員的代表****Representantes dos membros de Macau no Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês**

序號 N.º	姓名 Nome	澳門永久性居民身份證號碼 N.º do BIRP
1	尤端陽 Iao, Tun Ieong	
2	王彬成 Wong, Pan Seng	
3	何鴻燊 Ho, Stanley Hung Sun	
4	吳立勝 Ng, Lap Seng	
5	李佳鳴 Li, Amber Jiaming	
6	馬萬祺 Ma, Man Kei	
7	區宗傑 Au, Stanley Chong Kit	
8	許健康 Hoi, Kin Hong	
9	楊俊文 Yeung, Tsun Man Eric	
10	廖澤雲 Liu, Chak Wan	
11	劉衍泉 Lao, Hin Chun	
12	潘漢榮 Pun, Hon Veng	

二零零九年四月二十七日於行政長官選舉管理委員會——  
主席：朱健；委員：馬翊，馮文莊，朱偉幹，陳致平。

Comissão de Assuntos Eleitorais do Chefe do Executivo, aos  
27 de Abril de 2009. — Presidente: *Chu Kin*; Vogais: *Ma Iek*,  
*Fong Man Chong*, *José Chu*, *Chan Chi Ping*, *Victor*.